

Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

- Coloured covers/
Couverture de couleur
- Covers damaged/
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing/
Le titre de couverture manque
- Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material/
Relié avec d'autres documents
- Tight binding may cause shadows or distortion
along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la
distorsion le long de la marge intérieure
- Blank leaves added during restoration may appear
within the text. Whenever possible, these have
been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées
lors d'une restauration apparaissent dans le texte,
mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont
pas été filmées.

Additional comments:
Commentaires supplémentaires: SOME PAGES ARE CUT OFF.

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	14X	18X	22X	26X	30X
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12X	16X	20X	24X	28X	32X

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured pages/
Pages de couleur
- Pages damaged/
Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached/
Pages détachées
- Showthrough/
Transparence
- Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression
- Continuous pagination/
Pagination continue
- Includes index(es)/
Comprend un (des) index

Title on header taken from: /
Le titre de l'en-tête provient:

- Title page of issue/
Page de titre de la livraison
- Caption of issue/
Titre de départ de la livraison
- Masthead/
Générique (périodiques) de la livraison

"Whatsoever he saith unto you do it."

MONTHLY LEAFLET

OF THE

Canada Congregational Woman's Board of Missions.

Vol. 3.
No. 3.

MONTREAL, APRIL, 1897.

Price 10c
a year.

SUBJECTS FOR PRAYER.—April.

"All the ends of the earth shall see the salvation of our God."—Luke 10:14; Mark 16: 15.

TOPICS FOR AUXILIARY MEETINGS IN "LIFE AND LIGHT."

April—The condition of our own Auxiliary.

May—Bulgaria.

THE MONTHLY LEAFLET.

All communications and letters from the missionaries intended for publication should be addressed to the Editor, Mrs. Sanders, 25 Mackay street, Montreal, P.Q.

Editorial Paragraphs.

The fiscal year of the Board closes on May 20th. Will the Branch and Auxiliary Treasurers please take note of the date and send their money as early as possible so as not to crowd so much work for the Board Treasurer into the last days of the year. On June 1st there will be \$395.84 due for salaries, paid up to date for Home Missions, \$115.24, leaving balance due \$484.76. On hand, fees, foreign and undesignated, to pay the above two pledges, only \$320.83. Received up to date (special) Armenian sufferers, \$115.24; Swedish Church. \$118.79; the Ella F. M. Williams Memorial Hospital (two years), \$523.90; Monthly Leaflet, 1,366 subscriptions to the 3rd volume. February and March (Nos. 1 and 2) can be supplied to new subscribers. Orders have been received from 33 churches, Ontario; 16, Quebec; 9, Nova Scotia; 2, New Brunswick; 2 (Union Auxiliary) Winnipeg, Manitoba.

Notice.—C. C. W. B. M. Annual Meetings.

The eleventh annual meeting of the Canada Congregational Woman's Board of Missions will be held in the Congregational Church, Lanark, on Wednesday and Thursday, June 2nd and 3rd, 1897.

Lanark is situated 12 miles from the town of Perth, which is

P.S.
BV
2530
A1M6

UNITED CHURCH
ARCHIVES

on the Canadian Pacific Railway, and it is reached by stage from that town. Delegates in purchasing tickets will remember that Perth is the terminus of the railway journey.

We hope that a large delegation will attend the meeting both from the east and the west, and that increased inspiration for the year's work will be the result.

Further particulars will be given next month. In the meantime we do ask that in every auxiliary a deep interest will be taken in this meeting. Let us give it our thought and prayer. Let all who can possibly attend, even at a sacrifice, be planning to do so. May the Master of assemblies guide us in all our arrangements, and may we have a truly blessed meeting.

(MRS.) J. MACALLUM, President.

(MRS.) M. L. FREELAND, Secretary.

From Mrs. (Rev.) W. T. Currie.

AMERICAN MISSION,
Care of Casa Hollandza, Benguella,
Via Lisbon. W.C. Africa, Dec. 22, 1896

DEAR MRS. SANDERS,—Enclosed is a letter of grateful thanks from the elders of the church at Cisamba. They are all so pleased with the Communion set, as, indeed, they may well be. We think it is beautiful. The bowl was first used last Communion Sunday to baptize Njangelo, a bright, intelligent girl; she is the thirtieth member. She was married last week to Kangombe, who was also chosen by the church as fit for baptism, but he was then away at the coast with one of our caravans. However, next Communion service (D. V.) he will be admitted. Three new applicants have entered the Catechumen class. We are extremely busy just now getting ready for Christmas. The people around are looking forward to the annual feast; it is becoming quite an institution. An ox or two will be killed. The women in the villages are already pounding corn as their contribution.

The boys' letter was composed entirely by Ngulu, with the sanction of the others. He sat up till late to finish it and then roused the others out of bed to sign it! This may account for the shaky signatures. What is written is exactly as they all feel.

This letter is to the ladies of the Women's Board and all who helped to send the Communion set to this church, Cisamba:—

[TRANSLATION.]

ONDONA SANDERS,—The letter of this church which we propose to write to you all, by our hands, and with pure love.

have for a long time cast our eyes upon Yehova, our God, and when we needed anything He cared for us. Our little company of the church have for some time wished for fit cups to drink the holy blood of our Master Jesus. Then our teacher told us there were ladies in his country who were going to give us cups and plates. To hear this we were glad to Yehova, God, all we believers, women and men and children, the day that they came, and when we saw them we rejoiced indeed. We who are members, young people, women and men, number thirty (30) now. Many are learning the Holy Scriptures of Yehova. We think that in the beginning of the year we shall see others join the church. We rejoice to the Holy God our Father because many have believed. Here in this country are so many who have not yet believed—it makes pity. We pray that His mercy come to our church. We look to Him. He sees us every day of our earthly life. We rejoice to think of the heavenly life, where there is no stumbling but an eternity full of joy and love. We think again of you who do not know us sending us those cups. We thank you greatly. We think of the words of our Master, that wherever His words are spoken He will be with us. We could never buy cups like those—no, indeed, but you gave us the gift. The blessed of God Yehova will receive their reward above. If we could see your faces it would be good. We cannot see you, but ye know that we shall not always remain on the earth, we go to the grave. But they who have died in Christ shall rise first and they who are alive shall be caught up to rejoice with a satisfied heart; and we, too, the time shall come when we shall see heaven. These things we write unto you, beloved, because of your kindness. In your country you knew many good things and words, while we know nothing yet. We did know that there was a God, but we did not worship Him till the years the good teachers came, and when we perceived what was right, and up to this time the work of the Gospel goes on. Our teacher is all alone and many boys, still God put him to this work, and he is well. We love him as our father. He advises us well that we may continue in peace and do our work. We call Nana Kole our chief and our father.

Ondona Sanders, we thank you again for what you have sent us. Keep in the grace of God our Master. Because of His Word we shall pray for each other, for we are your children. The time will come when in all countries God will call the people that they may believe.

We of Cisamba write to you. Remember to pray for the mercy of God to us. As ye desire to be saved, so have we desired. Pray for us. We shall pray for you that you may

be strong of heart and of a sound faith. That is all. Farewell. We send our love to you all.

ABRAHAM NGULU,
CIPILKE,
LUMBO,
SALUSUVA,
KANYE,
MBEMBELE.

From Miss Margret M. Melville.

CISAMBA, W. C. Africa, Dec. 20th, 1896.

DEAR LOVED ONES,—I am still all alone. This has seemed such a long day, and I seem to have accomplished so little. We did not have service until nearly twelve o'clock, as the rain just poured all morning, and only cleared about eleven, so there were not so many as usual. There was also a funeral at the village near. Whilst our service was going on we heard shouting and singing, accompanied by the ocingerfer, or native drum, which is played at all funerals and all times and occasions. I had a class of eight little girls in Sunday School, there being fifty-three scholars present. Helen has not yet returned, but we expect her soon. She writes that she feels very well. The girls seem bewildered as to where she is, for when they prayed for her at Kamondungo they heard that she was at Bailundu, and when they prayed for her at Bailundu they hear that she is at Sakvel jimba. Dr. and Mrs. Wellman and Paul are going to spend Christmas there, and perhaps Helen will also. We expect to have a good time here at Christmas, for we are preparing shirts and coats for the boys and girls, and they are to have games. We will hold a service in the morning to which all the village are invited probably some of them, too, will receive presents and there will be a feast for all who attend. Wanga one of our house boys is going to greet his father to-morrow. He is one of the chiefs or kings, at a distance, and has been in the interior for some months, and it is proper for the children to go and meet him on his return. The King sent a quarter of beef as a present to Mr. Currie on Friday, and we are enjoying some of it. It is very good and a change. Last Thursday another of our girls was married, Njengolo. She married Kangombe, so there is not one less on this side of the stream. In a few weeks Munga is to marry Yobe. We got at last our home box, shipped in Malom and received in December. Well, I found such pretty things. Of course, Helen has not yet seen them, but we thank you all very much. The (Umbundu) mottoes are much admired, and are to be put in the new school-house. We are very sorry to say that

the plum pudding was given to the chickens and not kept for Christmas. The pear seeds you sent did not grow, but one of those apricot stones has grown and is fully a foot and a half high. A few days ago I had a slight attack of bilious fever. (I am quite well again.) Mrs. Currie slept with me three nights. Kumba came in. He is so kind and full of sympathy. He had our nice ears of corn. After talking a little while he said he had brought some corn. I said "to sell;" he said "no ocali" for a present. They were very nice. A couple of days after Vanga brought two ripe tomatoes, also an "ocali," and Kumba brought some peaches from one of his trees. It is worth being sometimes to see how kind every one can be. The children sing the Sunday-school like the cards you sent so much. I had Jesus Choosing His Apostles and His Sermon on the Mount a job-day. The picture of the two houses, one falling down, we seemed to take their fancy, and I am sure they understood how it applied to them.

Tuesday, 21st Dec—This is a beautiful day, clear and fresh, the first for a long time, so we enjoy it heartily. Yesterday morning we had a downpour of rain, and the lightning struck a tree a short distance from Mr. Currie's house. It startled me a good deal, for I was half asleep, and, as the girls say, "it makes fear to see in the house alone." I wish you had some of our beautiful grapes, or some of our new potatoes, squash or green corn, for our wardens are beginning to produce something now—weeds as well as vegetables. I wish you all a happy new year. Kind regards to all friends.

From Rev. F. W. Macallum.

MARASH, Turkey, Jan. 5, 1897.

MY DEAR FATHER,—Post was late to-day in coming in, and I have only a few minutes to spare now. It would seem strange for you to have only one mail-day a week, though perhaps that is the way it used to be in the early days at Warwick. We have had a very mild winter so far, even for March—a great blessing to the poor. We had 350 callers on New Year's Day, including all the prominent Christian (Gregorian, Catholic and Protestant) men in the city. It seems as if there was a great awakening to the value of spiritual things in all parts of this Empire. It is another illustration of the old doctrine of the *kemnant*. Possibly nothing but these terrible massacres could have aroused the nominal Christians of this land to a sense of their responsibilities. If pure and united Christianity in Turkey would soon, by its moral and spiritual power, overcome the dominant faith. Mr. Cree and I think it is a good time to urge foreign missionary work on our students and the churches. The Gregorian churches,

have no missions, and our Protestants have not yet got beyond a little home mission work. We feel this state of things is a sign of weakness, and are going to do our best to tone up the people on this subject. Our seminary is the only one in Turkey now in operation; and, anyway, it is far and away ahead of all of the others. We make a large claim—that is, to give a theological training equal to that offered by the best American seminaries; and on the whole I am sure we get more work out of our men and take them just as thoroughly over the ground they do in Yale. Our great need is new books. Our library was burned, you know. I am going to make an appeal in the C. C. for 100 books. I hope something will come of it. I hope to get a good indemnity out of the Turks for my "Exile." Am sending 40 orphans to Jerusalem.

From Miss Sarah A. Jeffery.

I.M.A. Mission, Khangaon,
Berar, India

Dec. 17th.—Since I wrote last I have taken in eight more girls, making our number fifty. This last party from the famine district were in a dreadful condition. I went to Jalapa to meet them. When I got them home and had bathed and dressed I was tired out. The house is now quite full, and Mr. Fuller is trying to get another Bungalow. Sagoona and I made a room on the verandah by putting up bamboo rods and matting. This we use as a hospital, but now it is so cold at night that it is scarcely safe for the sick girls. The days are hot, but the nights very cold. I sleep now with two blankets, a cotton quilt and my big shawl over me. I am kept busy trying to get warm clothes and bedding for all. A bundle of old clothes was sent from Bombay, which we are making into jackets and shirts. We have thirty new girls, but little money, and they must have food. Only a week until Christmas and we want it to be a little different from other days. I want some little thing for each child—clothes or bedding—then we shall try to have a special dinner and service. It means a great deal to take in all these purely heathen girls; the new ones speak Hindustani, so I am very glad to have Imanibai from Bombay to help in teaching them. She is one of the first orphans Mr. Fuller rescued nearly twenty years ago. She is about twenty-two years old. She speaks both Hindustani and Marathi, so is well fitted for the work. Sagoona also knows a little of Hindustani and Musulman as well as Marathi. The Lord has helped us wonderfully through the extraordinary rush of work. I have been kept well and able to do it.

Treasurer's Acknowledgments—Feb. 25th, to March 20th, 1897.

TORONTO BRANCH.—Toronto, Bond Street, Miss Currie's Bible Class for Rev. W. T. Currie's private account, \$10; Stouffville, auxiliary fee, \$10; Rugby, balance of auxiliary fee, \$5, and 12 subscriptions M.L., \$1.20.

PARIS AND HAMILTON BRANCH.—Burford, \$3, and 7 subscriptions M.L., 70c.

ONTARIO (miscellaneous)—London First Church, 5 subscriptions M.L., 50c; Kingston First Church, 9 subscriptions M.L., 90c; Watford, 10 subscriptions M.L., \$1.

QUEBEC PROVINCIAL BRANCH.—Cowansville, auxiliary fee, \$10, Memorial Hospital \$5, and Home Missions \$4; Montreal, Auxiliaries, \$16.80, and 4 subscriptions (additional) M.L., 40c; Montreal, Calvary Auxiliary, for Memorial Hospital, \$9; Montreal, Emmanuel Auxiliary, Mrs. Madley's S.S. Class, for Mrs. (Rev.) W. T. Currie's School, \$7.70, and 1 subscription M.L. (additional), 10c; Point St. Charles, auxiliary fee, \$10; Westmount, Bethlehem Church M.B., for Mrs. Tytler's Orphanage, India, \$5; Quebec Provincial Branch, the Swedish Church, Pitaskiwin, Alberta, N.W.T., (additional), \$5; from Y.P.S.C.E. Kingsport, N.S., \$1; Westmount, Bethlehem M.B., \$2, and Montreal, Zion M.B., \$2.

QUEBEC (MISCELLANEOUS).—Waterville, Ladies' Missionary Society for Foreign Missions, \$4.

NOVA SCOTIA.—Economy, 10 subscriptions M.L., \$1.

Total for Ontario, \$32.30; Quebec, \$77.00; Nova Scotia, \$1; Grand Total, \$110.30.

(MRS.) FRANCES A. SANDERS, *Treasurer C.C.W.B.M.*
 5 Mackay Street, Montreal, Que.

LEAFLETS FOR SALE.

American Board Almanacs. 10c. Help for Teachers of Mission Bands. Her Son. Women of Japan. 4c each. A Saker Secretary. Children of Turkey. Five Cents in a Cup of Tea. India. Margaret's Mite Box. Our Missionary Revival. The Rule of Three. Pray, Pay, Prosper. 3c each. A Partnership. A Study in Proportions. Chips from other Workshops. Answers for Jesus. Gods of Hindu Children. Chihi Chinese. Customs of Japan. Junior Forces. My Little Box. Mothers and Homes in Africa. O.P.J. Pitchers and Lamps. That Missionary Meeting. The Missionary Ideal. God's Tenth. Talk on Mite Boxes. A Home Missionary Sermon. Little Men and Women of India. Unemployed Talent in the Church. What Boys can do. What Harry sent. 2c each. A Trans-

ferred Gift. Aunt Parson's Story. Another Race. Brother Malcolm's Chapel. Jack's Pennies. How there came to be eight Mrs. Pickett's Mite Box. One Little Injin. 1c each, 10c doz. Po-Heng and the Idols. The White Guards. The place of Thank-offering. The Missionary Box. The responsibility of Not Doing. Thanksgiving Ann. The Kitchoon Gods. The Blind Zulu Boy. The Other Side of the Question. Why the Society did not Disband. Woman's Rights in India. Woman's Lot in Japan. Women in China. Right ways of Giving. Doubling the Mission Dollar. A Tithe for the Lord. The Deacon's Tenth. Proportionate Giving. Money well invested. 1 cent each. The Brown Towel. 4 cents per doz. Kept for the Master's Use. Summer Boarder. 3 cents per doz. Dollars for Self and Cents for Christ. The Way to Multiply Pennies. 2 cents per doz.

Exercises and Dialogues.

The Proposition. 30c. per doz. Sowing the Light. 20c. per doz. Missionary Ships. Thank-offering Service. 15c. each per doz. Light, Life, Love. 6c. per doz.

For any of the above, address, MRS. S. H. E. MOODIE, 18 Mance St., Montreal."

The fields are white unto harvest, but who is to be the reaper? Is it to be the Lord of the harvest, or him who has been sowing tares ever since the world began? Let each of us do our utmost by any amount of self-sacrifice to see that it shall be the Lord of the harvest. And may the constraining memories of the cross of Christ, and that great love wherewith He loved us, be so in us that we may pass that love on to those who are perishing. "We know the grace of our Lord Jesus Christ, that though He was rich, yet for our sakes He became poor," and we hear His voice to night ringing down through ages of selfishness and luxury and neglected duty, solemnly declaring that the measure of our love for our brethren must be nothing less than the measure of His own. May He touch all our hearts with the spirit of self-sacrifice and with the inspiration of that love of His which when He came to redeem the world, kept nothing back!—*Miss Isabella Bird Bishop, F.R.G.S.*

DIRECTIONS FOR MONTHLY LEAFLET—Subscriptions, 10 cents a year, payable in advance, all orders and money to be sent to the Secretaries of the Auxiliaries.

The MONTHLY LEAFLET of the Canada Congregational Woman's Board of Missions is printed and published at the "Witness" building, corner of Craig and St. Peter Streets, Montreal, P.Q.